

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 191/2005(2))

### **ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «Ο ΛΟΓΟΣ»**

Ημερομηνία Απόφασης 27 Ιουνίου, 2007

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Νίκου Παπαμιχαήλ, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, **22(1)** και **32(3)(α)**, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

*«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»*

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

*«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία -μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»*

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

*«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-*

*(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά*

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»

Ο κανονισμός **32(3)(α)** αναφέρει:

*«Απαγορεύεται η μετάδοση προγραμμάτων εντός οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας».*

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. 14.11.2005 έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, ο σταθμός μετέδωσε επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**», το οποίο έφερε την ένδειξη (**K**), με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα τα οποία είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια. Το επεισόδιο περιείχε σκηνή ακατάλληλη για ανηλίκους, στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, ενώ ο σταθμός δε μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν, κατά παράβαση του κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).
2. Στις **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, ο σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**» το οποίο έφερε την ένδειξη (**K**) με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα τα οποία είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια, ενώ περιείχε σκηνή ακατάλληλη για όλο το κοινό και συγκεκριμένα τους ανηλίκους, σκηνή στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).
3. Στις **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, ο σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**» το οποίο έφερε την ένδειξη (**K**) με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα τα οποία είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια, ενώ περιείχε σκηνή ακατάλληλη για όλο το κοινό και συγκεκριμένα τους ανηλίκους, στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, κατά παράβαση του **κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).
4. Στις **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, ο σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**» που μεταδόθηκε περιείχε ερωτική σκηνή, στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, σκηνή ακατάλληλη για ανηλίκους, που ήτο ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, κατά παράβαση του κανονισμού **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Οι δικηγόροι του σταθμού Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες με επιστολή ημερομηνίας 28.11.2005, υπέβαλαν κατά λέξη τις ακόλουθες εξηγήσεις εκ μέρους του σταθμού:

«Συγκεκριμένα, το υπό εξέταση θέμα αφορά τη μετάδοση από τον Σταθμό των πελατών μας επεισοδίου της τηλεοπτικής σειράς **«Οι Τελευταίοι Εγγονοί»**, στις 28.08.2005 μεταξύ των ωρών 7:20 και 8:15.

Σύμφωνα με τον Πίνακα Α' που επισυνάπτεται στην επιστολή της Αρχής ημερομηνίας 14.11.05, το εν λόγω επεισόδιο «περιείχε σκηνή ακατάλληλη για ανηλίκους».

**Η θέση των πελατών μας επί του εξεταζόμενου θέματος είναι όπως πιο κάτω:**

Η σειρά **«Οι Τελευταίοι Εγγονοί»** κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε η επίδικη σκηνή, αποτελεί μια τηλεοπτική μεταφορά του γνωστού μυθιστορήματος του **ακαδημαϊκού Τάσου Αθανασιάδη**. Μέσα από την εμπλοκή των ηρώων στα γεγονότα της εποχής σκιαγραφούνται οι αλλαγές του καθεστώτος, των συνθηκών, των αντιλήψεων και των σχέσεων στην Ελλάδα της μεταπολίτευσης.

Πρόκειται για μια καλογυρισμένη παραγωγή με σημαντικούς συντελεστές η οποία απευθύνεται σε όλο το τηλεοπτικό κοινό ανεξαιρέτα και η προβολή της γνώρισε μεγάλη επιτυχία.

Η υπό εξέταση σκηνή παρουσιάζει την αισθηματική συμπεριφορά ενός ζευγαριού και είναι δοσμένη με τέτοιο κινηματογραφικό τρόπο ώστε η εικόνα που παρουσιάζεται να είναι εκείνη μιας τρυφερής στιγμής ενός ζευγαριού, χωρίς κανένα στοιχείο ανηλικότητας ή χυδαιότητας.

Θεωρούμε ιδιαίτερα χρήσιμο για την εξέταση της όλης υπόθεσης να τονίσουμε ότι η διάρκεια της επίδικης σκηνής είναι ελάχιστα δευτερόλεπτα και επιπλέον ότι η ημέρα και ώρα προβολής του συγκεκριμένου επεισοδίου (7:20 με 8:15 κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών) αποτελεί μια από τις περιόδους χαμηλότερης τηλεθέασης. Οι ανήλικοι ιδιαίτερα, κατά την ώρα εκείνη ακόμη κοιμούνται.

Είναι η θέση μας ότι μια σειρά που στο σύνολο της έχει χαρακτηριστεί ως κατάλληλη για όλη την οικογένεια δεν μπορεί να χαρακτηρίζεται και να κρίνεται ως ακατάλληλη εξαιτίας μιας μεμονωμένης σύντομης σκηνής, στην οποία εν πάση περιπτώσει, οι πρωταγωνιστές δεν είναι εντελώς γυμνοί, παρόμοια δε περιβολή βλέπουμε συχνά στις παραλίες, αλλά και σε τηλεοπτικές προβολές σε όλες τις ζώνες.

Παρά ταύτα αν η Αρχή έχει άλλη άποψη από εκείνη των πελατών μας αλλά και των δημιουργών της σειράς, οι πελάτες μας απολογούνται ειλικρινά για την προβολή της συγκεκριμένης σκηνής και δεσμεύονται στο μέλλον να επιδεικνύουν ακόμη μεγαλύτερη προσοχή ώστε να αποφεύγονται και αυτές, οι ελάχιστες έστω περιπτώσεις που προκαλούν αμφισβήτηση.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και κυρίως την ιδιαίτερη ευαισθησία που επιδεικνύει πάντοτε ο Σταθμός των πελατών μας, όσον αφορά την προστασία των ανηλικών τηλεθεατών του, υποβάλλουμε τη θερμή παράκληση όπως η Αρχή, εξασκώντας τη διακριτική εξουσία που της παρέχει ο νόμος, επιδειξεί τη μέγιστη δυνατή επιείκεια κατά την απόφαση της.»

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων όπως έχουν εκφρασθεί από τους Δικηγόρους του σταθμού και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη βιντεοταινία με την εν λόγω εκπομπή, και κρίνουμε ότι:

Το επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**» που ο σταθμός μετέδωσε εντός της οικογενειακής ζώνης κατά την ημερομηνία **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, έφερε τη σήμανση (K), δηλαδή κατάλληλη για γενική παρακολούθηση, ενώ περιείχε σκηνή στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, σκηνή μη κατάλληλη για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών (υποστοιχεία **2**, και **3**) κατά παράβαση των **κανονισμών 21(6)** και **22(1)**, αντίστοιχα, των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). Ο σταθμός δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν αφού η προειδοποίηση που δόθηκε για την εν λόγω εκπομπή δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο της (υποστοιχείο **1**) κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το επεισόδιο της ελληνικής σειράς «**Οι Τελευταίοι Εγγονοί**» που ο σταθμός μετέδωσε κατά την ημερομηνία **28.8.2005** μεταξύ των ωρών **7:20** και **8:15**, στα πλαίσια της οικογενειακής ζώνης, περιείχε σκηνή ακατάλληλη για ανηλίκους στην οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, σκηνή που ήτο ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, (υποστοιχείο **4**) κατά παράβαση του κανονισμού **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Η Αρχή δεν συμφωνεί με τις θέσεις του σταθμού ότι α) «η υπό εξέταση σκηνή παρουσιάζει την αισθηματική συμπεριφορά ενός ζευγαριού και είναι δοσμένη με τέτοιο κινηματογραφικό τρόπο ώστε η εικόνα που παρουσιάζεται να είναι εκείνη μιας τρυφερής στιγμής ενός ζευγαριού, χωρίς κανένα στοιχείο ανηθικότητας ή χυδαιότητας.», β) «η διάρκεια της επίδικης σκηνής είναι ελάχιστα δευτερόλεπτα και επιπλέον ότι η ημέρα και ώρα προβολής του συγκεκριμένου επεισοδίου (7:20 με 8:15 κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών) αποτελεί μια από τις περιόδους χαμηλότερης τηλεθέασης. Οι ανήλικοι ιδιαίτερα, κατά την ώρα εκείνη ακόμη κοιμούνται.» και γ) «μια σειρά που στο σύνολο της έχει χαρακτηριστεί ως κατάλληλη για όλη την οικογένεια δεν μπορεί να χαρακτηρίζεται και να κρίνεται ως ακατάλληλη εξαιτίας μιας μεμονωμένης σύντομης σκηνής, στην οποία εν πάση περιπτώσει, οι πρωταγωνιστές δεν είναι εντελώς γυμνοί, παρόμοια δε περιβολή βλέπουμε συχνά στις παραλίες, αλλά και σε τηλεοπτικές προβολές σε όλες τις ζώνες». Η Αρχή θεωρεί την εν λόγω σκηνή, κατά την οποία ένα ημίγυμνο ζευγάρι επιδιδόταν σε ερωτικές περιπτώξεις, ακατάλληλη για γενική παρακολούθηση και επομένως η προβολή της εν λόγω σκηνής εντός της οικογενειακής ζώνης ήταν βλαπτική. Η θέση του σταθμού ότι παρόμοια περιβολή βλέπουμε στις παραλίες δεν αποτελεί ελαφρυντικό, αφού η εν λόγω σκηνή μπήκε μέσα στα σπίτια των τηλεθεατών εντός οικογενειακής ζώνης. Η Αρχή επισημαίνει ότι ο σταθμός έχει την ευθύνη να μεταδίδει εντός οικογενειακής ζώνης προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, και σε περίοδο χαμηλής τηλεθέασης, ή σε ώρα που όπως ισχυρίζεται ο σταθμός οι ανήλικοι κοιμούνται.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό του σταθμού ότι «η σειρά «Οι Τελευταίοι Εγγονοί» είναι μια καλογυρισμένη σειρά με σημαντικούς συντελεστές, η οποία απευθύνεται σε όλο το κοινό ανεξάρτητα και η προβολή της γνώρισε μεγάλη επιτυχία», η Αρχή επισημαίνει ότι στην εν λόγω υπόθεση δεν εξετάζεται η ποιότητα ή η επιτυχία της σειράς αλλά το ακατάλληλο της ώρας προβολής της εν λόγω σκηνής.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)** (υποστοιχείο **1**), **21(6)** (υποστοιχείο **2**), **22(1)** (υποστοιχείο **3**) και **32(3)(α)** (υποστοιχείο **4**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

((ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 191/2005(2))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «Ο ΛΟΓΟΣ»

Ημερομηνία Απόφασης: 17 Δεκεμβρίου 2007

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 27 Ιουνίου 2007 η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, **22(1)** και **32(3)(α)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

*«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»*

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

*«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»*

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

*«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-*

- (α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά*
- (β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής*



(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση
- (vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών
- (viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών
- (ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών
- (x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»

Ο κανονισμός **32(3)(α)** αναφέρει:

*«Απαγορεύεται η μετάδοση προγραμμάτων εντός οικογενειακής ζώνης που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ειδικότερα προγραμμάτων που περιέχουν ερωτικές σκηνές ή σκηνές βίας».*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 19.10.2007 κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Στις 30.10.2007 οι δικηγόροι του σταθμού κ. Αριστ.Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες με επιστολή τους ανέφεραν τα εξής εκ μέρους του σταθμού:

«Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας και πριν την υποβολή οποιωνδήποτε κυρώσεων σε βάρος του σταθμού των πελατών μας, θα θέλαμε, συμπληρωματικά των όσων εκτέθηκαν στην επιστολή μας 28.11.2005, να επισημάνουμε τα κάτωθι, τα οποία θεωρούμε ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την επιμέτρηση του είδους της κύρωσης που τυχόν θα επιβληθεί.

(α) Η επίδικη σκηνή ήταν διάρκειας ελάχιστων δευτερολέπτων και προβλήθηκε στις 28.08.2005 μεταξύ των ωρών 7:20 και 8:15 π.μ, ήτοι σε ημερομηνία και ώρα εξαιρετικά περιορισμένης τηλεθέασης, ιδιαίτερα όσον αφορά το ανήλικο κοινό.

(β) Ακόμα και αν δεχθούμε το χαρακτηρισμό της Αρχής, ότι δηλαδή επρόκειτο για μια ερωτική σκηνή, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη βαρύτητα στο γεγονός ότι αυτή δεν περιελάμβανε οτιδήποτε το αισχρό ή το χυδαίο.

(γ) Όλες οι παραβάσεις που αποφασίστηκαν από την Αρχή αφορούν την ίδια σκηνή και ουσιαστικά αναφέρονται στο ίδιο θέμα, με απλή αλλαγή του λεκτικού. Έχει νομολογηθεί ότι η πολλαπλότητα των κατηγοριών δεν μπορεί να οδηγεί και σε επακόλουθη πολλαπλότητα των ποινών.'

(δ) Το άρθρο 41B(2) του Περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1)/98 και όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα, αναφέρει ότι «Τα πιο πάνω προβλεπόμενα διοικητικά πρόστιμα επιβάλλονται από την Αρχή λαμβάνοντας υπόψη την φύση, την βαρύτητα και την διάρκεια της παράβασης τηρουμένης της αρχής της αναλογικότητας»

Για τους πιο πάνω λόγους, που ενδεικτικά και μη περιοριστικά αναφέρουμε, εισηγούμαστε όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης, κατά την απόφασή της, εξαντλήσει το μέγιστο της επιείκειας της υπό τις περιστάσεις.»

Σε ό,τι αφορά την αναφορά του σταθμού για σκοπούς μετριάσμού της ποινής στο γεγονός ότι «Η επίδικη σκηνή ήταν διάρκειας ελάχιστων δευτερολέπτων και προβλήθηκε στις 28.08.2005 μεταξύ των ωρών 7:20 και 8:15 π.μ, ήτοι σε ημερομηνία και ώρα εξαιρετικά περιορισμένης τηλεθέασης, ιδιαίτερα όσον αφορά το ανήλικο κοινό.» η Αρχή

επαναλαμβάνει ότι η εν λόγω σκηνή μεταδόθηκε εντός οικογενειακής ζώνης και ήταν ακατάλληλη και βλαπτική για παιδιά κάτω των δεκαπέντε ετών και ότι ο τηλεοπτικός χρόνος των 50 δευτερολέπτων δεν είναι αμελητέος και δεν μετριέται σε σχέση με το επεισόδιο ή τη διάρκεια της σειράς, και ότι γενικά στο τηλεοπτικό τοπίο ο χρόνος των 50 δευτερολέπτων είναι σημαντικός.

Η Αρχή επισημαίνει για ακόμα μια φορά ότι ο σταθμός έχει την ευθύνη να μεταδίδει εντός οικογενειακής ζώνης προγράμματα κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, ακόμα και σε *«ημερομηνία και ώρα εξαιρετικά περιορισμένης χαμηλής τηλεθέασης»*, όπως ισχυρίζεται ο σταθμός.

Πέραν των όσων αναφέρονται στην απόφαση της Αρχής ημερομ.27.6.2007, η Αρχή τονίζει ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση τα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, ως επίσης τη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **28.8.2005** το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **Λ.Κ. 1,500** ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **κανονισμού 21(6) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **£1,500**.
- Σε ό,τι αφορά την παράβαση του **κανονισμού 21(5) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 2, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **κανονισμού 22(1) (υποστοιχείο 3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 2, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **κανονισμού 32(3)(α) (υποστοιχείο 4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή επιβάλλει την κύρωση της προειδοποίησης.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **1.500 Λ.Κ.** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaiwannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΙΩΝΝΟΥ)

Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ